

Pumatam ts'ah yu ixpuxkajuy ixli'it



Pumatam ts'ah yu ixpuvkajuy ixli'it

El muchacho que buscaba novia

Tepehua de Pisaflores,
Municipio de Ixhuatlán de Madero, Ver.

Narrador: Juan Tellez Guzmán

Colaboradora: Cecilia Cruz Vigueras

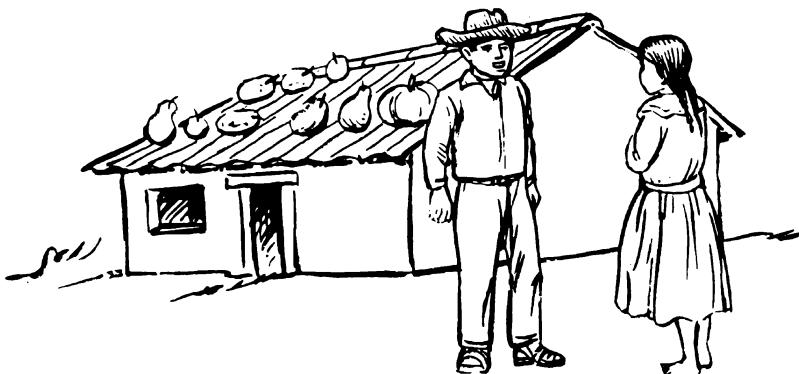
Asesora lingüística: Juanita L. de Watters

Publicado por el
Instituto Linguístico de Verano, A.C.
México, DF
2003
Primera edición
TPP 03-182 .5C



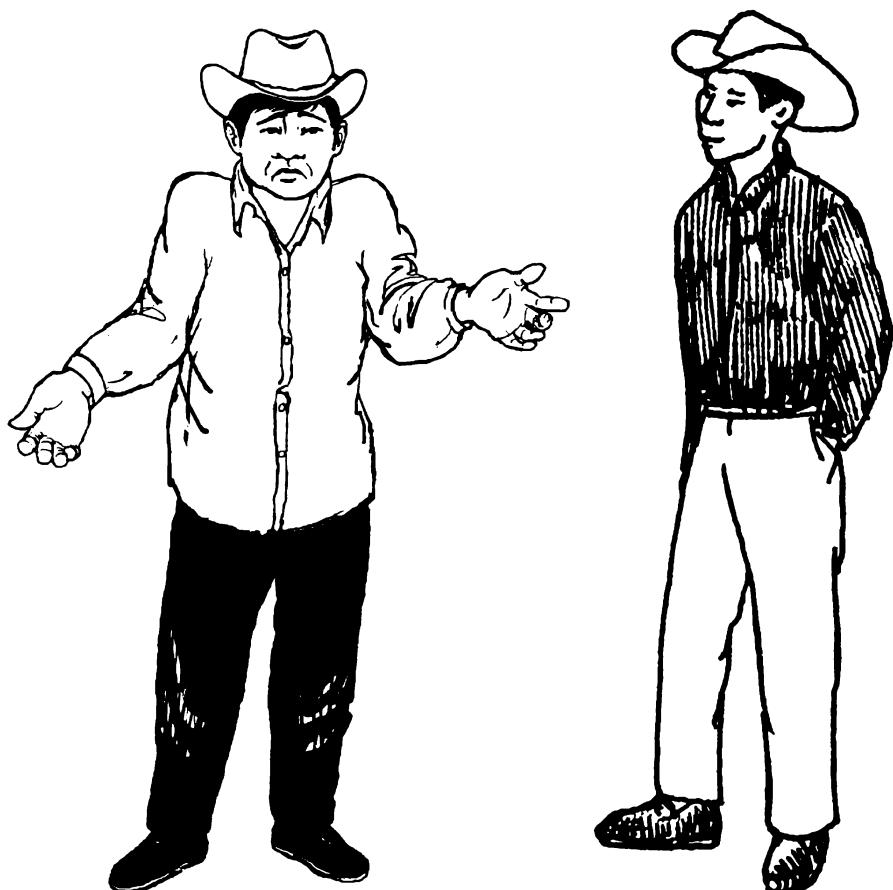
Lakatam la'acha'an ma ixt'ajun
pumatam ts'alh, ma ixpuxkajuycha ixli'it.
An la ixla'acha'an an ts'alh ma ntucha tu'u
ixtat'ajun jatsi'in. Pus ma alhcha puxkawna
lakatam la'acha'an.

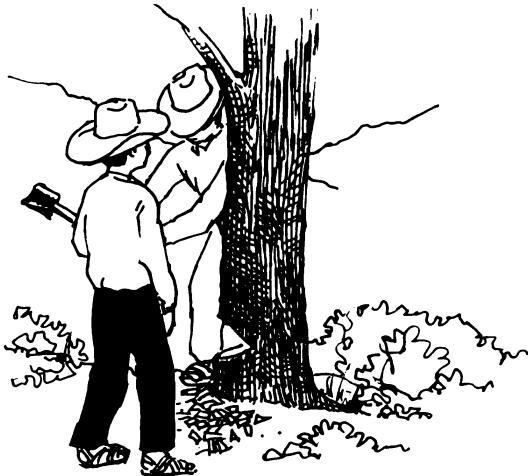
Wa chuncha ma la'cha'alh tichiyucha
jatsi, ma xa'alaycha. Ma lisakmicha li sna
ma lay ka'iltulh ixli'it. An jatsi ma najun li
chun.



Ma cha'alcha tam malkuyu ma ix'an la'ts'ini. Axkni a'tamcha ma ampalh, ma juni an ixpay an jatsi li ma kat'atsukuyacha sawalh o sna ma wa laycha. An ts'alh ma najun li ma kat'atsukuya sawalh, pus ma junkan:

—Li chun sawalh
aklhila'ts'intanuyan, —ma junkan an ts'alh.





Pus ma aylhi'ankalhcha sa'nat, ma
t'acha'ankalhcha lakatam lakak'iwin tan ma
xixyalh ma ma'a'aya kuyujk'iw. Ma
junkancha an ts'alh:

—Masi wa ma'atujuni k'ala'ch'a'xap'i
chi k'ala'p'axap'icha.

Pus an ts'alh ma tsukunilhcha
la'cha'xa. Ma la'cha'x'olh. Ma wanajcha lhi
maktawlh'olh ixmakxkan.





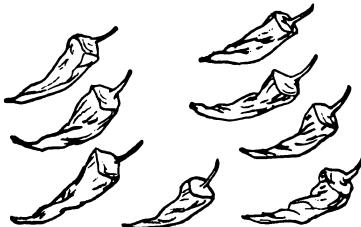
Ma a'tam mak'uk'alhiminipalakalh,
ma wanajcha ta'aaych'ut'olh. Ma
lhichin'olcha an ixt'iw, ma junkan li ma
kawaylhcha.

Pus ma ulaniikalh tants'i, ma ancha
sa' tawilh. Chi ma najun an ixnati an jatsi:



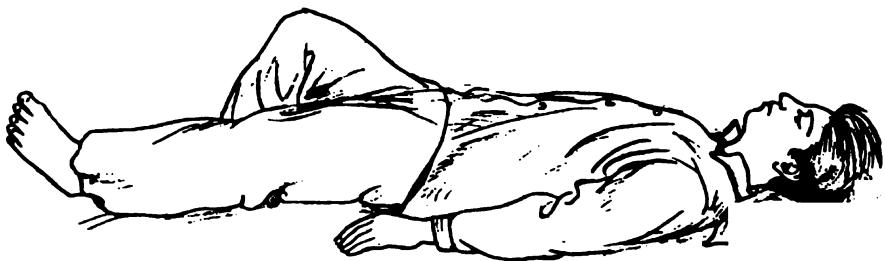
—Oxicha mukt'axt'uti tacha an lhijunin an ixpay an kintsi. Chaway kit'incha aklhila'ts'intanuyan, —ma junkan an ts'alh.

Ma tsukulhcha
xe'enikan an
a'ts'isp'in. Ma
munikalhcha an la
ixpulatoj, chi ma
ulanikalhcha tam tasa lht'uk'ita yu ma
sawalha skakata.



Pus an ts'alh ma xa'a'ilhcha an ixni.
Ma matajulhcha an laka jaxe'enti a'ts'isp'in.
Ma ts'ak'a'ilhcha, walh ma sawalhcha
lhkaka. Ma tilhitayanilh. Mu ma
kiklhkakancha.





Pus ma xa'a'ilhcha an tasaj an tan tajun an lht'uk'ita, ma otlhicha, walh ma sawalhka skakata. Ma swa'a'a tapu'a'st'a'alh, ma wanaj panijniya ma sa' ixmalh.

Ma ta'oximaj'ayacho'olh, ma ostayalhcha.



Ma najuncha an ixnati an jatsi, ma junkancha an ts'alh:

—Kat'ana'aka la'ts'ini akxni laycha k'a'uya'a p'in, chaway nt'uk'a'

k'at'ilhit'ayanini k'at'ilhist'akt'i an kintsi.
Kachajcha akxni palaycha t'it'a'ayaya'a

Pus ma ancho'olhcha la ixla'acha'an
an ts'alh. Ma anchacha puk'atsalh li ma ntu
oxi li ma watukan k'at'atsukukalh.



Resumen del cuento:

Este cuento trata acerca de un muchacho que buscaba novia. Los padres de la muchacha lo pusieron a prueba. Cuando cumplió con todas las pruebas, no se casó con la muchacha porque los padres de ella decían que el muchacho era menor de edad.

